

Obsah

Úvodní slovo	6
--------------------	---

Diachronní lingvistika

KATEŘINA SPURNÁ: Infinitivní konstrukce ve Druhé staroslověnské legendě o sv. Václavu.....	10
JANA ZDEŇKOVÁ: Užití aoristu, imperfekta a složeného préterita ve staročeském textu <i>Jmé o svatém Pavle</i>	20
JIŘÍ PERGLER: Vlastní reflexivita, spontánnost a deagentizace aneb Ke třem reflexivním konstrukcím ve staré češtině	34
ŠTĚPÁN ŠIMEK: K otázce stanovení objektivních kritérií pro klasifikaci a lexikografické zachycení slovnědruhového přechodu. Na příkladu staročeského <i>kde</i>	47
IRENA FUKOVÁ: Staročeská lexikální jednotka <i>klatva, kletva a klatba, kletba</i>	60
MARTINA JAMBOROVÁ: Ke staročeským názvům částí stavby <i>póda, podlaha, strop, ponebie</i>	69
BARBORA POLEDŇÁKOVÁ: Dějová jména se slovo tvornými sufixy <i>-nka</i> a <i>-tka</i> a datace jejich vzniku	78
ANDREA SVOBODOVÁ: <i>Jehožto královstvo královstvie věčné jest</i> . K diferenciaci neuter na <i>-stvie</i> a <i>-stvo</i> ve staré češtině	85
KATEŘINA VOLEKOVÁ: Verba <i>emungendi</i> ve staročeských překladech bible	98
MARKÉTA PYTLÍKOVÁ: K překladové stránce staročeských <i>Výkladů hebrejských jmen</i>	108
ZUZANA LUKŠOVÁ: Exegetická metoda Mikuláše z Lyry ve staročeském překladu komentáře k Matoušovu evangeliu	117
ANETTA LUTO-KAMIŇSKA: Features of the 16th century religious polemic discourse (exemplified by the way religious adversaries were called)	130
LUCIE PREJZOVÁ: Mikrostruktura slovníku <i>Dictionarium von dreyen Sprachen</i> Kašpara Zachariáše Vusína	144
VERONIKA NOVÁKOVÁ: Kompozita v překladech Josefa Jungmanna	161
LUCIE RYCHNOVSKÁ: K slovosledu v česky psané korespondenci Bedřicha Smetany	174
PAVLÍNA KAŠPÁRKOVÁ: Vývojové tendence v morfonologii češtiny	182

Mezijazyková lingvistika

JAROSLAV IZAVČUK: Aspekty usmiřování: interkulturní diskurz	192
---	-----

MAGDALÉNA JAROŇOVÁ: Pragmatika překladu <i>Francouzsko-česká kontrastivní pragmatika</i>	201
MARTYNA ECLER-PASKU: Proper names in the intercultural translational communication (On example of translation of the novel "The Bridge on the Drina" by Ivo Adrić into Polish)	211
ADRIÁNA KOŽELOVÁ: Viacslovné pomenovania ako translatologický problém	224
LUCIE SVOBODOVÁ: Mezijazyková/interkulturní komunikace a management mnohojazyčnosti v nadnárodní společnosti v ČR (případová studie)	234
MARTIN RŮŽIČKA: Interkulturní komunikace v rámci francouzského jazyka	246

Gramatika, sémantika, lexikologie, pragmatika

OLGA NAVRÁTILOVÁ: Krátké vs. dlouhé tvary posesivních zájmen – jiný slovosled NP?	258
VERONIKA PEROVSKÁ: Aspekty spracúvania transformovaných štruktúr vo valenčnom slovníku slovenských slovies na základe Slovenského národného korpusu	268
JANA RAUSOVÁ: Kryptická funkce drogových sociolektismů	283
OXANA BRANOVA: АББРЕВИАТУРЫ В СИСТЕМЕ НЕОЛОГИЗМОВ В СОВРЕМЕННЫХ РУССКИХ И ЧЕШСКИХ ЖЕНСКИХ ЖУРНАЛАХ	298
LUCIE ROSSOWOVÁ: Ztotožňování a nesoulad pojmů „verbální zdvořilost“ a „zmírňování“ v pragma-lingvistickém studiu	307
MARKÉTA KLIMEŠOVÁ: Význam výrazu <i>stejně</i> , jeho užití a funkce v textu	315

Literární věda

BARBORA KUKRECHTOVÁ: Rodinná korespondence Karla Havlíčka v českých překladech	330
HANA FODOROVÁ: Ako sa „vyfarbili“ symbolistickí poeti alebo Realizácia farebnej symboliky vo vybraných textoch slovenských a svetových autorov symbolistickej poézie	343
JANA REGULOVÁ: Metaphorical concepts in August Stramm's poetry	354
MÁRIA MAJERČÁKOVÁ: Modelovanie postavy Maďara v slovenskej próze po roku 1945	363
Rejstřík	372